

ANTI-REUMATICO P. PELLETIER

Fremado en la Exposición de París 1900
 en las de Biarritz, Madrid, Bruselas, Barcelona, Valencia y Murcia.
 Alivia á la primera aplicación. Calma el dolor en 5 minutos. Cura radicalmente en 24 horas: Reuma, Gota, Lumbago, Clática, inflamaciones articulares, etc.

3 PESETAS
 Viuda de Tornero, Plaza de Guipúzcoa, Unión Farmacéutica Guipuzcoana. Easo 6; Loyarte, Loyola 9, y en todas las buenas farmacias y droguerías de San Sebastián.

No sois cura, sino que obra como preventivo, impidiendo con su uso las enfermedades del tubo digestivo. Once años de éxito constante. Estable en las etiquetas de las botellas la palabra **STOMAXIN**, marca de fábrica registrada. Descarta **Serrano, 30**, farmacia, **María Arri** y principales de Europa y América.

Elixir Estomacal

trágico; cura el 98 por 100 de los enfermos del estómago é intestinos, aunque sus dolencias sean de más de 30 años de antigüedad y hayan fracasado todos los demás medicamentos. Cura el dolor del estómago, las acedias, aguas de boca, vómitos, la digestión, las dispepsias, estreñimiento, diarreas y disenterias, dilatación del estómago, úlcera del estómago, neurastenia gástrica, hipercloridria, anemia y clorosis con dispepsia, la cura porque aumenta el apetito, acloridria la acción digestiva, el enfermo come más, digiere mejor y hay mayor asimilación y nutrición, como el Cura el mareo del mar. Una comida abundante,

El dolor de cabeza, jaquecas, desaparecen en cinco minutos con la **Hemigranina** del Dr. M. Caldeiro la **Hemigranina** es notabilísima no sólo en los casos de jaquecas rebeldes, sino en las **cefalalgias** de etiología determinada, en las **Neuralgias á frigori** (producidas por e intercostales, anémicas y sífilíticas; en las **gastralgias**, los **Reumatisms articulares** la Clática; la **Disfagia** de los tuberculosos, **Dismenorreas**, los retorcijones uterinos, la **Zema**, etc., etc. Es recomendada por toda la clase médica. Se vende en todas las farmacias, y el auto la remite por 3,50 pesetas caja.

EL DOLOR DE CABEZA

GO

Ningún remedio hasta hoy empleado para combatir la **GOTA** y el **REUMATISMO GOTO** ha dado resultados que puedan compararse á los del

LICOR DEL D' LAVILLE

Es el remedio más seguro y empleado desde más de medio siglo contra la **GOTA** con un éxito jamás desmentido.

DE VENTA EN LAS BUENAS FARMACIAS y en Casa de los **F. COMAR & FILS & C^o**, 20, Rue des Fossés-St-Jacques París

REUMATISMOS

Gota medicamentosa:

EPILEPSIA INBORNALIS

ELIPIRYVON

ENFERMEDADES NERVIOSAS

Preparado por el Dr. M. Caldeiro

Del mismo Autor: **ERGOTINA**

CATARROS, TOS PERTINAZ, BRONQUITIS PLEURESIA

TISIS PULMONAR, TUBERCULOSIS

CÁPSULAS SERAFON

DE GUAYACOL Y IODOFORMO

Cápsulas Serafon de Guayacol, Iodoformo y Eucalipto.

Indicaciones de los mismos medicamentos para los mismos estados.

DIAGNÓ para el **ESTOMAGO**

REMEDIO GATCO que alivia el vómito y cura sin morfina ni otros venenos calmantes, que mana la inteligencia. Calma dolor, abre el apetito y ayuda la digestión. Pide **Diagco**, 2 pesetas en las boticas en San Sebastián, Tornero

Corresponsales españoles se basan por importante empresa de exportación en ALEMANIA y Austria. Preferible sepan algo de alemán. Oferta breve, sin retraso, bajo P. L. 2910 4

Haasenstein y Vogler BARCELONA

ENCICLOPEDIA POPULAR

(Trataditos científicos á 25 céntos. uno)

La **Enciclopedia popular** constituye un esfuerzo editorial nunca visto en España. La casa Sopena se propone, á toda costa, estimular el estudio vulgarizando la ciencia hasta ponerla al alcance de los más humildes. Cada tomo constituye un tratado independiente, y en la **Enciclopedia** ocupará su debido lugar todas las ramas de la ciencia, desde las más generales y abstractas hasta las más particulares y concretas. Todos estos tomos están impresos en excelente papel satinado, y la mayor parte de ellos van ilustrados con grabados.

Los tomos hasta ahora publicados y próximos á publicarse, son:

1 Elementos de agricultura	15 Nociones de Astronomía
2 Geografía general	16 Evolución histórica de la familia
3 Nociones de orfitería	17 Elementos de Filosofía
4 Historia de Grecia	18 Meteorología
5 Historia natural. Los mamíferos	19 Literatura griega
6 Anatomía humana	20 Historia natural. Los aves
7 Historia natural. Mineralogía	21 Historia del socialismo, primera parte
8 Nociones de Algebra	22 Elementos de Química
9 Duración y el darwinismo	23 La fotografía y sus aplicaciones
10 Historia de Roma	24 El radio y la constitución de la materia
11 Elementos de Física	25 Historia del Arte de la Imprenta
12 Fisiología elemental	
13 Las diez ciencias	
14 El médico de sí mismo	

Estas obras se hallan de venta en todas las librerías y centros de suscripciones de España y América y en la casa editorial Sopena, calle Valencia 25 y 27. Apartado de correos, 78, Barcelona.

ESTABLECIMIENTO TIPOGRÁFICO DE

La Voz de Guipúzcoa

Calle de San Martín, 10

SAN SEBASTIAN

En este Establecimiento, muy conocido del público por los esmerados trabajos que en él se hacen, hay existencias de cheques, pagars, letras de cambio, libros de caja, minutas de negociación, impresos de loterías, libretos de inquilinato, contratos de arrendamiento, nóminas, fés de vida, declaraciones, recibos de lotería, actas, talonarios para participación de loterías, partes de casita de huéspedes, hojas de gastos, etc., etc., y se confiere con brevedad y economía obras, periódicos, recibos, vendis, talonarios, menús, facturas, memorandums, copias de defunción, de participación de enlace y toda clase de trabajos concernientes al arte tipográfico.

Los encargos, fuera de la localidad, pueden hacerse por mediación de nuestros corresponsales.

Precios económicos

ABIERTO DIA Y NOCHE

Salaverri (ortopédico)

PRIMERO Y UNICO EN ESPAÑA

que construye aparatos ortopédicos de Celuloido

sin hierro ni parte alguna metálica, para combatir el Mal de Pott y desviaciones de la espina dorsal, tumores articulares, pies zambos, etc.

Plantillas de **CELULOIDE** para combatir y curar los **PIES PLANOS**, para cuya deformación, tan frecuente y tan dolorosa en muchos casos, se desconoce tratamiento tan eficaz. **PIERNAS ARTIFICIALES** con pies de goma clástica. Fajas ventrales elásticas y sin elástico. **VENDAJE-GUANTE** para contener las hernias quebraduras.

CALLE DEL CRISTO, 6. BILBAO

Contratos de Arrendamiento

Se hallan de venta en la imprenta de este periódico, San Martín, 10.

En la imprenta de este periódico se hacen tarjetas de visita desde 2 pesetas el 100

EL ABATIMIENTO

producido por las ENFERMEDADES de las FIBRAS, FATIGAS ó los EXCESOS, desaparece en algunos días tomando el

HEMONEUROL COGNET

Remedio por excelencia contra la ANEMIA, CLOROSIS y LA FEBRILIDAD DEL SANGRE

PARIS, 45, Rue de Valenciennes - 118, Rue de Valenciennes y P. L. 2910 4

IMPRESIONES

de todas clases

Se hacen en este establecimiento tipográfico con puntualidad, esmero y economía.

Folleto de **LA VOZ** 101

Esta obra es propiedad de la casa editorial Sopena de Barcelona.

EL JOROBADO

6

ENRIQUE DE LAGARDÈRE

za de volverle á ver fuerte y valeroso.

—La verdad es—contestó el normando saboreando el vino de su vaso—que Lagardère no tiene riva en el mundo. El haberle educado es timbre de inmarcesible gloria para nosotros.

—Acaba de tocar la más delicada fibra de mi alma, amigo mío. Podrá abrirme en canal si quiere; pero soy suyo, completamente suyo.

Passepoil dejó sobre la mesa su vaso vacío.

—Mi noble amigo—dijo,—tus sentimientos son buenos; pero te fatal claridad por el vino...

—¡Por el amor de Dios! Dime, palomero, ¿estabas anoche menos borracho que yo?

—¡Bien, bien! dejemos eso—contestó el normando con gravedad—desde el momento en que discutes de esa manera... ¡Hola, tabernera! Trañenos otros vasos.

Y el normando, cuando les llevó lo

pedido la tabernera, le rodeó tiernamente con el brazo su talle de tonel.

Cocardasse le miraba con aire compasivo.

—De modo, querido,—le dijo luego,—que tú ves la paja en el ojo ajeno, y no adviertes la viga en el tuyo?

—Al entrar aquella mañana en el palacio de Gonzaga, estaban convencidos del fin violento de Lagardère.

Al amanecer habían estado en la calle de Chartres y habían encontrado las puertas abiertas. El piso bajo estaba vacío. Los vecinos no sabían que había sido de Aurora ni de sus sirvientes. En el piso principal encontraron el cofre hecho pedruzcos y la chupa ensangrentada de Lagardère. No cabía duda; los bandidos atacaron á la joven del domo rosa, dijeron la verdad. ¡Lagardère había muerto!

Pero Gonzaga acababa de devolverle la esperanza al darles la comisión de comprobar su muerte. Gonzaga quería que se buscara el cadáver de su mortal enemigo, Gonzaga, sin dudar, tenía para esto sus razones. Y no fué necesario más para que nuestros dos amigos se apresuraran á beber por la salud de Lagardère. Respecto á la segunda parte de su comisión que consistía en buscar á los dos bravos que habían defendido á la joven Aurora, era cosa hecha. Cocardasse, echándose de nuevo á beber, dijo:

—Es preciso inventar una historia.

—Dos historias—arguyó Passepoil.

—Una para tí y otra para mí.

—¡Y eso qué importa! Yo soy mitad gascón y mitad provenzal, y el inventar historias no me convenza, ni el inventar historias no me convenza. Veremos qué inventa mejor.

—Me p'vocas?

—Amigablemente, mi noble camarada. Estas son luchas del ingenio. Ten en cuenta, sin embargo, que en nuestra respectiva historia es preciso que figure el cadáver de Lagardère.

Cocardasse se encogió de hombros y añadió:

—¡Rayos y truenos! ¡Mi pobre fórtolo quiere enseñar á su maestro?

Aun era demasiado pronto para volver al hotel y Cocardasse y Passepoil se entretuvieron en inventar su respectivo cuento. Ya veremos cuál de los dos hiló más pronto su historia.

Después, para entretener la espera, durmieronse tranquilamente sobre la mesa.

Sus ronquidos sonoros probaban que si ellos habían dormido poco, en cambio habían bebido mucho.

II

Una jugada de bolsa bajo la regencia

El jorobado entró de los primeros

en el hotel de Gonzaga, acompañado de un mozo que llevaba una silla, un baúl, una almohada y un colchón. Cuando el jorobado amueblaba su pernera, indudablemente quería habitarla. Saceros de Madoro, tenía como el derecho á dormir allí.

Los inquilinos de Gonzaga habíesen deseado que los días tuvieran cuarenta y ocho horas. El tiempo era corto para su ambición de lucro. Hasta al dirigirse á sus casas negociaban y comían juntos para seguir conversando. Solo las horas consagradas al sueño perdían aquellos hombres. No es brillante que el hombre, esclavo del sueño, no pudiese trañicar también durmiendo?

El alza estaba en todo su apogeo. La fiesta del pilango había producido enorme efecto. Cuando los inquilinos del principio había puesto el pié en la fiesta; pero algunos afortunados habían entretenido, desde las azoteas de las casas vecinas, el famoso baile. No se hablaba sino de él. Sobre todo, la hija del Mississippi, viriendo de su copa una lluvia de oro, había producido en todos un efecto delirante.

Resultado del baile fué una nueva emisión de acciones.

Incantemente entraban y salían del palacio de Gonzaga especuladores. Aquello era una bolsa en toda regla. Se pregonaban con primas enormes

las acciones de Law y no faltaba, sin embargo, quien se quedara con ellas. Carros y mozos llegaban constantemente con cajas de ricas mercaderías que se cambiaban por acciones. La calle de Quinquempoix tenía algún parecido con la California. Nuestro siglo no ha inventado sino extravagancias, comparado con aquello. Ni el oro ni la plata se admitían allí; sólo se aceptaban las mercancías á cambio de maravillosos papellitos que todo el mundo se disputaba. Las amarillas, las blancas, las madres, las hijas y por fin los nietos, era lo que todos pedían á voz en grito; lo que excitaba el delirio de todos.

Reflexionad. Un Luis valía siempre veinticuatro francos, mientras una acción de mil libras que aquella mañana costaba sólo cien pistolas, podría llegar á valer por la noche dos mil escudos. ¡Abaja! la moneda, pesada é inútil! ¡Viva el papel ligero como el aire, el papel precioso, el papel mágico que verificaba dentro de los bolsillos. Dios sabe qué fecundo trabajo de alquimista! Había que levantar una estatua al buen Law, una estatua alta como el coloso de Rodas.

Eso lo beneficiaba lindamente con aquel tráfico. Su joroba, aquel precioso papirre que la Naturaleza le había dado, no reposaba un instante. Las monedas de seis libras y las pistolas caían sin descanso en su faltriquera.

quora. Pero sus ganancias le dejaban impasible. Era un especulador imperturbable. No tenía su habitual buen humor; parecía enfermo. A aquellos que le interrogaron sobre su palidez, les contestó:

—Estoy un poco fatigado de anoche.

—¿Dónde estuviste, Jonás?

—En palacio; me invitaron á la fiesta.

Los traficantes reían la gracia y firmaban sobre su joroba.

A las diez de la mañana una exclamación inmensa, terrible, espantosa, conmovió el palacio de Gonzaga. El cañón que anunciaba el nacimiento de las acciones azules no producía tanto estruendo como aquellos gritos. Se aplaudía y se vitoreaba con entusiasmo á los nietos. ¡Salían frescos, virgenes y diminutas de la imprenta a rí y llevaban la firma venerable de L. abastide!

—¡Yo compré—decía uno.—Doy e diez por ciento de prima.

—¡Quince!—contestaba otro.

—¡Y yo veinte, en génesis!

—¡Veinticinco, en lana de Berri!

—¡En especies de la India, en seda griega, en vinos de Gascuña!

Y por este estilo mil gritos roncós e insultos atronaban los oídos del cado en el jardín de Gonzaga. ¡Las acciones azules tuvieron un éxito digno de ellas

Oriol y Montaubert bajaron estos,